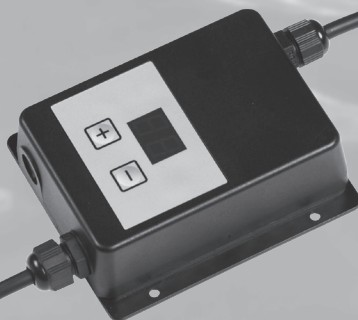


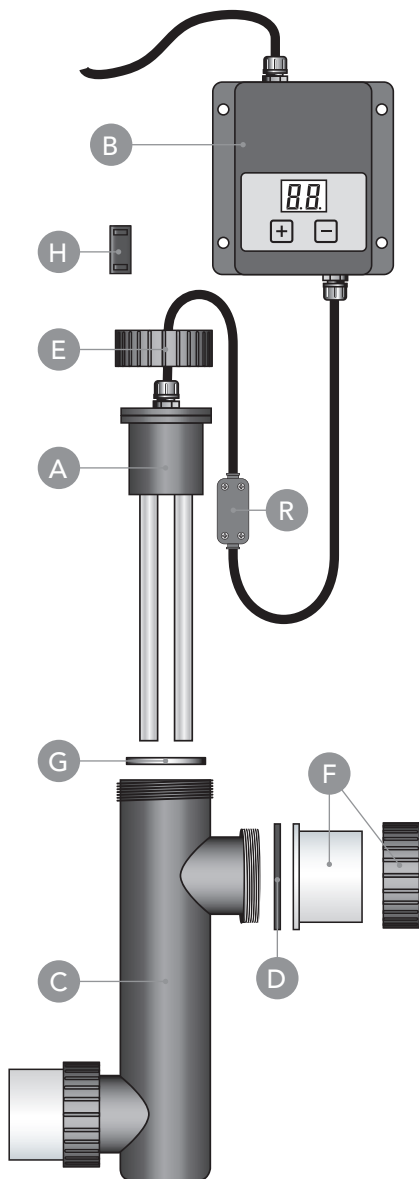
www.bluelagoonuv.com



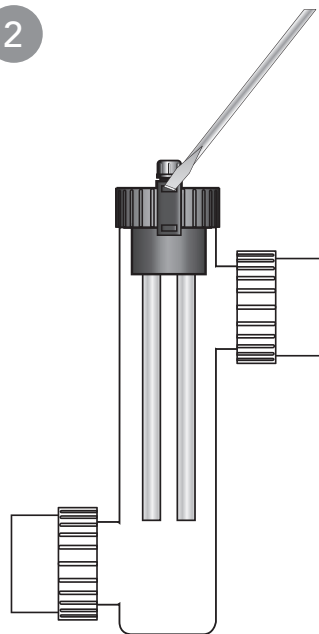
MANUAL BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER EN	6 - 9
BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER DE	10 - 13
BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER FR	14 - 17
BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER NL	18 - 21
BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER ES	22 - 25
BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER PT	26 - 29
BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER RU	30 - 34

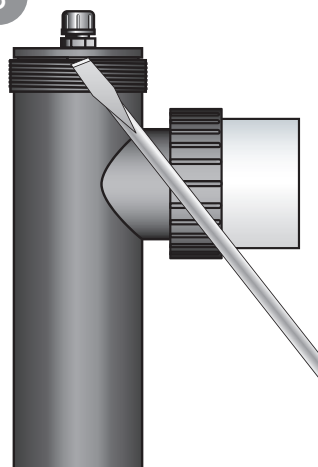
1



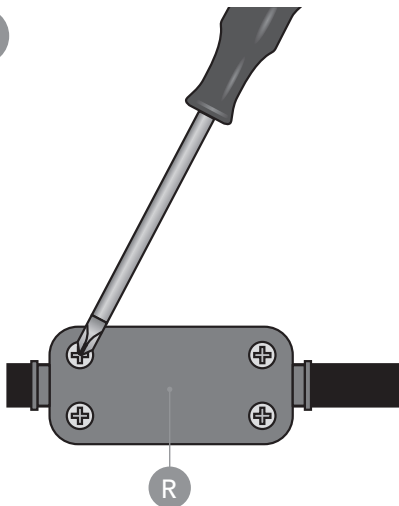
2



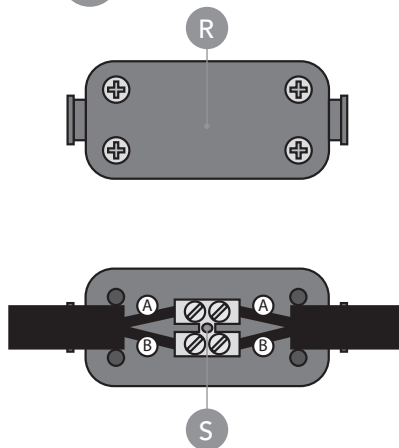
3



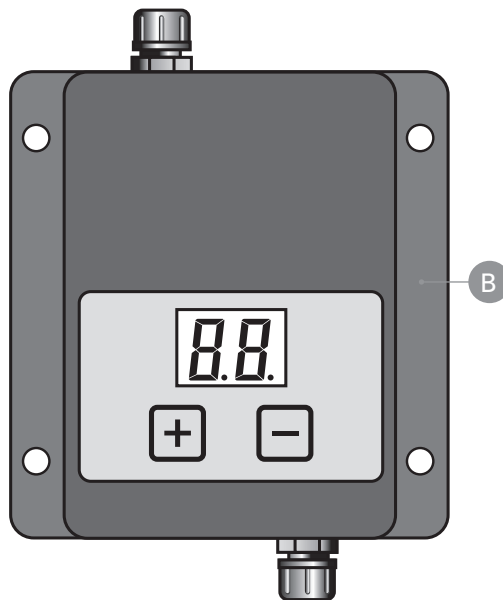
4



5



6





Please read through these instructions for use carefully before installing this device.

EN

OPERATION

The Blue Lagoon Copper Electrolyzer will clean the water in your swimming pool through copper electrolysis. We recommend to use this device in combination with a Blue Lagoon UV-C device for the best result. The Blue Lagoon Copper Electrolyzer will, before the water goes back to the pool, be mounted between the pipes. The swimming pool water then flows through the housing of the Blue Lagoon Copper Electrolyzer. A copper unit is positioned within the housing, and the copper unit discharges a minimal amount of copper into the water flowing through the housing. These copper ions (Cu^{2+}) in the water have a positive charge and destroy the cell walls of algae, bacteria, viruses and other micro-organisms. As the cell wall is thereby damaged, these organisms are no longer able to take up any nutrients, and are therefore unable to multiply. Thanks to the Blue Lagoon Copper Electrolyzer, your swimming pool water will be disinfected efficiently and safely, and the quality of your water will remain excellent.

USE

Before switching on the Copper Electrolyzer, the water must first be tested in order to establish the current copper value in your swimming pool. The ideal copper content is situated between 0.5 and 0.7 ppm. The test strip will indicate whether the copper content is too high or too low. The Electrolyzer is switched on by pressing the "+" button on the display. The status of the copper emission will appear in red on the screen. This can be a figure between "0" and "99". If you set the Electrolyzer to "00", it will be switched off and will no longer emit copper. The starting position of the display depends on the swimming pool size and on the result of the test strip when you made your first water test. If the copper content is too low after the first test, you can increase the displayed figure to, for example, 30 or higher by using the "+" button. Test the water again after one week, and, if the test strip still indicates that the copper value is low, increase the figure on the display again. If the test strip indicates a correct value between 0.5 and 0.7 ppm, there is no need to change anything to the display. If the copper value is too high, turn the displayed value to "00" using the "-" button in order to stop the emission of copper into the water. If you test the water again after one more week, the result of the test strip will indicate whether you should switch the Copper Electrolyzer on again or not. You will ultimately be able to establish the correct copper level in your swimming pool by regularly testing and increasing or diminishing the displayed value.

The Electrolyzer will switch off automatically every 14 days, and the figures on the display of the device will then no longer be lit up. Whenever the Electrolyzer switches off, you have to test the water again using the supplied test strips. The device can be switched on again with the "+" button, and the position to which the display was set before switching off automatically will appear on the display again. Once you have switched the Electrolyzer on, you will not be able to switch the display off again yourself, and it will switch off again automatically after 14 days. If you have made a mistake, or if you do not wish to use the Electrolyzer, simply set the display position to "00".

During the first month of use, the water of the swimming pool must be tested every week until you find the correct level. After one month, the testing can be reduced to once every two weeks. The PH value can also be tested with the test strips. A PH value between 7.0 – 7.6 is the optimum value for copper electrolysis.

Chlorine may still be used if desired, but naturally at a very low dosage, because the Blue Lagoon Copper Electrolyzer is already disinfecting the pool water. It is important to always use inorganic chlorine in combination with an Electrolyzer.

REPLACEMENT COPPER UNIT

The copper unit can be used 4500 hours. The copper unit must be replaced if the figure "88" starts to blink on the Blue Lagoon Copper Electrolyzer display. A replacement set can be ordered from the distributor from whom you have purchased the original device. If you replace the copper unit, you can reset the display by pressing the "+" and the "-" button simultaneously for 3 seconds.

ADVANTAGES

- Ensures fresh, clean and clear water.
- Disinfects water efficiently and safely.
- Protects your pool from germs.
- Keeps the formation of mould, bacteria and algae under control.

CHARACTERISTICS OF THE BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

- Copper unit is sufficient for 4500 hours.
- Easy installation and maintenance.
- 2-year guarantee with respect to manufacturing faults.
- Ideal in combination with Blue Lagoon UV-C.

SAFETY

- Always remove the plug from the socket before carrying out any maintenance or repair work on the unit. Never insert the plug / pull the plug from the socket when you are standing in water or if your hands are wet.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and know-how, unless they are under supervision or are instructed on the use of the device by a person responsible for their safety.
- Keep children away from this device and from the cable.
- The cable of the device cannot be replaced. The complete electrical unit of the device must be replaced if there is any damage to the power cable. Never remove the plug, but always leave the electrical unit intact. An electrical unit with the plug removed will no longer be covered by the guarantee.
- It is very important that the water is tested! If the copper content is too high, this could cause discoloration in your swimming pool, and to swimsuits, nails and blonde hair. If the copper content is too low, the water will not be sufficiently disinfected. Please comply with the recommended level of 0.5 to 0.7 ppm.
- NEVER use the Blue Lagoon Copper Electrolyzer in combination with a saline electrolysis system or in a salt water bath.
- Never submerge this device in water.
- Never install the unit in an area subject to full sunlight.
- Only install the device in a dry and well-ventilated area.

- Do not use the device if any of the components are damaged.
- Remove the device if there is any risk that it might freeze during the winter months.
- This product may only be used according to the guidelines described in this manual.
- If the device is used in combination with chemicals always read through the instructions for use for these products first. Please pay special attention to the safety regulations.

INSTALLATION OF THE DEVICE (DRAWING 1)

The installation must always take place outside of the pool. Ensure that there is always water flowing through the unit when the Electrolyzer is on.

1. Determine where the device will be installed.
2. Mount the switch box (B) on the desired position. The plug is located at the top.
3. Fit the unit into the circuit using the three-part couplings (F).
4. Ensure that there is sufficient space available (+/30cm) to remove the copper set (A) for replacement and/or to carry out maintenance.
5. Activate the pump and check the system with regard to flow-through and leakage. Pay attention to the correct position of the sealing rings (D).
6. The device will be completely switched off if the plug is removed from the socket.

DISMANTLING / MAINTENANCE / REPLACEMENT OF COPPER

Always switch off the power supply during maintenance/dismantling of the device.

1. Unscrew the three-part couplings (F) and drain the water from the device.
2. Click the black fastening clip (H) from the screw ring (E) using a screw driver, (see Drawing 2).
3. To replace the copper unit (A) (see Drawing 4,5), unscrew the protective cover (R) of the connector (S) with a screwdriver and disconnect the wiring from the connector.
4. Then unscrew the screw ring (T) at the bottom of the device. Carefully remove the copper unit using a large, flat screwdriver (see Drawing 3). Never use force! Place a new copper unit into the device and reconnect the wiring via the connector (see Drawing 4,5). Finally tighten the screws of the connector. Re-fit the protective connector cover. Ensure that the black casings of the two cables are inserted far enough into the connector, and screw the lid tightly back into place.
5. The electrical unit of the device is situated in the display box (B). This display box is glued and cannot be opened. In case of doubt with regard to the connection, consult a recognized fitter.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Maximum throughput	13.000 L/h
Maximum pressure	1 bar
Maximum temperature	40 °C
Minimum temperature	1 °C
Connection size	Ø50 mm
Length of the device	34 cm

8 STEPS FOR A "PERFECT" POOL USING AN ELECTROLYZER

1. Do not dose chemicals via the skimmer. Always dissolve in a bucket of water and distribute in the pool.
Never mix chemicals, but dose them separately.
2. Shock:
If your pool is brand new, filter and shock the water to 3ppm chlorine.
3. Balance:
Your pool should be pH balanced to 7.07.6 pH. And tested weekly.
4. Total dissolved solids:
TDS should be at 750-1500 ppm.
5. Cyanuric acid (stabilizer):
Pollutes the electrode so that the copper release will be inhibited or completely blocked. Ideal range should be 0 ppm.
6. Total alkalinity:
Ideal range should be 80-120 ppm.
7. Calcium hardness:
Ideal range should be 100-180 ppm.
8. Install your Electrolyzer:
Install your Electrolyzer following the directions of the Electrolyzer manufacturer.
9. Copper ion levels: (ideal range 0,5 – 0,7 ppm)
Run your Electrolyzer in conjunction with your pump system until you have obtained the recommended level of copper ions (takes about 2 weeks). Adjust pool pump times and output levels of the Electrolyzer to continue to maintain 0,5 – 0,7 ppm copper (a copper test kit is usually supplied with the Electrolyzer).

TERMS OF GUARANTEE

You made an excellent choice in selecting this product. The device has been assembled carefully and in compliance with all applicable safety regulations. For reasons of quality, the supplier has only made use of high-quality materials. The supplier provides a guarantee for the device covering material and manufacturing faults for a duration of 2 years from the date of purchase. Claims under the guarantee can only be considered if the product is returned post-paid together with a valid purchase receipt. No claim can be made under the guarantee in the case of errors in the installation or operational, improper use, non-compliance with the safety regulations, poor maintenance, damage or in the case of unauthorized modifications. In the case of a claim under the guarantee, the supplier reserves the right to either repair the device or replace it entirely, as he sees fit. Consequential damage is excluded from the guarantee. Complaints regarding transportation damage will only be considered if the damage was established or confirmed on delivery by the carrier or the postal authorities. A claim can only be made against the carrier or the postal authorities if this has been done.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Installieren des Geräts sorgfältig durch.

DE

FUNKTIONSWEISE

Der Blue Lagoon Copper Electrolyzer reinigt Ihr Schwimmbadwasser durch die Kombination von Kupferelektrolyse. Wir empfehlen, dieses Gerät in Kombination mit einem Blue Lagoon UV-C Gerät für das beste Ergebnis. Der Blue Lagoon Copper Electrolyzer wird, bevor das Wasser zurück in den Pool geht, zwischen den Rohren montiert werden. Das Schwimmbadwasser strömt durch das Gehäuse des Blue Lagoon Copper Electrolyzer. Im Gehäuse befindet sich eine Kupfereinheit. Die Kupfereinheit gibt eine geringe Menge Kupfer an das Wasser ab, das durch das Gehäuse strömt. Die Kupferionen (Cu^{2+}) im Wasser sind positiv geladen und greifen die Zellwand von Algen, Bakterien, Viren und anderen Mikroorganismen an. Dadurch können diese keine Nahrungsstoffe mehr aufnehmen und sich nicht vermehren. Mit dem Blue Lagoon Copper Electrolyzer wird Ihr Wasser auf effiziente und sichere Weise desinfiziert, und die Wasserqualität bleibt hervorragend.

EINSATZ

Bevor Sie den Copper Electrolyzer einschalten, müssen Sie erst das Wasser testen, um den aktuellen Kupferwert in Ihrem Schwimmbad zu ermitteln. Der ideale Kupferwert liegt zwischen 0,5 und 0,7 ppm. Am Teststreifen können Sie ablesen, ob der Kupfergehalt zu hoch oder zu niedrig ist. Den Electrolyzer schalten Sie ein, indem Sie die "+"-Taste auf dem Display drücken. Auf dem Bildschirm erscheint in roter Leuchtschrift der eingestellte Wert für die Kupferabgabe. Dies kann eine Zahl von "0" bis "99" sein. Wenn Sie den Electrolyzer auf "00" stellen, ist er ausgeschaltet und gibt kein Kupfer mehr ab. Mit welcher Stellung auf dem Display Sie beginnen, richtete sich nach der Größe des Schwimmbads und dem Ergebnis des Teststreifens, mit dem Sie den ersten Wassertest ausgeführt haben. Wenn der Kupfergehalt nach dem ersten Test zu niedrig ist, erhöhen Sie den Wert mit der "+"-Taste auf dem Display zum Beispiel auf 30 oder mehr. Nach einer Woche testen Sie das Wasser wieder und erhöhen, wenn der Teststreifen immer noch einen zu geringen Kupfergehalt anzeigt, den Wert auf dem Display weiter. Wenn der Teststreifen den richtigen Wert zwischen 0,5 und 0,7 ppm anzeigt, lassen Sie den Displaywert unverändert. Wenn der Kupferwert zu hoch ist, senken Sie den Wert auf dem Display mit der "-"-Taste auf "00", so dass kein Kupfer mehr an das Wasser abgegeben wird. Wenn Sie das Wasser nach einer Woche wieder testen, sehen Sie am Ergebnis des Teststreifens, ob Sie den Copper Electrolyzer wieder einschalten müssen. Indem Sie das Wasser immer wieder testen und den Displaywert nach oben oder unten anpassen, erreichen Sie schließlich den richtigen Kupfergehalt in Ihrem Schwimmbad.

Alle 14 Tage schaltet sich der Electrolyzer automatisch aus. Sie sehen am Gerät, dass die Zahlen auf dem Display nicht mehr aufleuchten. Wenn der Electrolyzer ausgeschaltet ist, muss das Wasser mit den mitgelieferten Teststreifen erneut getestet werden. Sie schalten das Gerät über die "+"-Taste wieder ein. Der Wert, auf den das Display eingestellt war, bevor es automatisch ausgeschaltet wurde, erscheint wieder auf dem Display. Nach dem Einschalten des Electrolyzer können Sie das Display nicht mehr selbst ausschalten. Das Display schaltet sich nach 14 Tagen wieder automatisch aus. Wenn Sie sich geirrt haben oder den Electrolyzer nicht einschalten wollen, können Sie den Wert auf dem Display einfach auf "00" stellen.

Im ersten Gebrauchsmonat müssen Sie das Wasser jede Woche testen, bis der gewünschte Wert erreicht ist. Nach einem Monat genügt es, das Wasser alle 2 Wochen zu testen. Den pH-Wert können Sie ebenfalls mit den Teststreifen prüfen. Ein pH-Wert zwischen 7,0 und 7,6 ist der ideale Wert bei Kupferelektrolyse.

Chlor können Sie auf Wunsch einsetzen, allerdings genügt eine sehr geringe Dosierung, weil der Blue Lagoon Copper Electrolyzer bereits eine desinfizierende Wirkung hat. Wichtig ist bei Kombination mit einem Ionisator, dass Sie nur anorganisches Chlor verwenden.

AUSTAUSCHEN VON KUPFEREINHEIT

Die Kupfer-Einheit kann 4.500 Stunden benutzt werden. Wenn auf dem Display des Blue Lagoon Copper Electrolyzer die Zahl "88" blinkt, muss die Kupfer-Einheit ausgetauscht werden. Einen Austauschsatz erhalten Sie bei dem Verteiler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Wenn Sie die Kupfer-Einheit ausgetauscht haben, können Sie das Display zurücksetzen, indem Sie die "+"- und die "-"-Taste gleichzeitig 3 Sekunden eingedrückt halten.

VORTEILE

- Sorgt für frisches, sauberes und klares Wasser.
- Desinfiziert das Wasser auf effiziente und sichere Weise.
- Schützt Ihr Bad vor Krankheitserregern.
- Hält Schimmel-, Bakterien- und Algenbildung unter Kontrolle.

EIGENSCHAFTEN DES BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

- Kupfereinheit hält 4500 Stunden lang.
- Einfache Installation und Wartung.
- 2 Jahre Garantie auf Herstellungsfehler.
- Ideal in Kombination mit Blue Lagoon UV-C.

SICHERHEIT

- Immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät ausführen. Den Stecker nie in die Steckdose stecken bzw. herausziehen, wenn Sie in einer Pfütze stehen oder nasse Hände haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die körperlich, geistig oder in der Sinneswahrnehmung eingeschränkt sind oder denen es an Wissen und Erfahrung fehlt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet.
- Kinder von Gerät und Kabel fernhalten.
- Das Kabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Bei Beschädigung des Stromkabels muss der gesamte elektrische Teil des Geräts ausgetauscht werden. Den Stecker nie entfernen, sondern den elektrischen Teil unversehrt lassen. Wenn der Stecker abgeschnitten wurde, erlischt die Garantie.
- Das Testen des Wassers ist von großer Bedeutung! Ein zu hoher Kupfergehalt kann Verfärbungen an Schwimmbecken, an Schwimmbekleidung, Nägeln und blonden Haaren zur Folge haben. Ein zu niedriger Kupfergehalt kann dazu führen, dass das Wasser nicht ausreichend desinfiziert wird. Halten Sie den vorgeschriebenen Wert von 0,5 bis 0,7 ppm ein.
- Verwenden Sie den Blue Lagoon Copper Electrolyzer AUF KEINEN FALL zusammen mit einem Salzelektrolysesystem oder in einem Salzwasserbecken.
- Das Gerät auf keinen Fall unter Wasser tauchen.

- Das Gerät nicht an einer Stelle installieren, wo es der vollen Sonne ausgesetzt ist.
- Das Gerät nur in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung installieren.
- Wenn Teile beschädigt sind, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Bei Einfriergefahr in den Wintermonaten das Gerät entfernen.
- Dieses Produkt darf nur den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Richtlinien entsprechend eingesetzt werden.
- Bei Verwendung in Kombination mit Chemikalien, immer die Gebrauchsanweisung zu diesem Produkt lesen. Besondere Aufmerksamkeit ist den Sicherheitsvorschriften zu widmen.

INSTALLATION DES GERÄTS (ZEICHNUNG 1)

Das Gerät immer außerhalb des Schwimmbads installieren. Dafür sorgen, dass immer Wasser durch die Einheit strömt, wenn die Electrolyzer ist angeschaltet.

1. Die Stelle bestimmen, an der das Gerät installiert werden soll.
2. Bringen Sie den Schalter (B) in die gewünschte Position. Der Stecker ist an der Spitze gelegen.
3. Die Einheit mit den dreiteiligen Kupplungen (F) im Kreis anbringen.
4. Dafür sorgen, dass genug Platz bleibt (ca. 30cm), um Kupfer gesetzt (A) zu entfernen (für Austausch und/oder Wartung).
5. Die Pumpe in Betrieb setzen und das System auf Durchfluss und Dichtheit prüfen. Dabei auf die richtige Position der Dichtringe (D) achten.
6. Um das Gerät ganz auszuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

DEMONTAGE / WARTUNG / AUSTAUSCHEN VON KUPFEREINHEIT

Bei Demontage/Wartung des Geräts grundsätzlich erst die Stromzufuhr ausschalten.

1. Die dreiteiligen Kupplungen (F) lösen und das Wasser aus dem Gerät strömen lassen.
2. Mit einem Schraubenzieher den schwarzen Befestigungsclip (H) von Schraubring (E) losklicken (siehe Zeichnung 2).
3. Zum Auswechseln der Kupfereinheit (A) (siehe Zeichnung 4,5) mit einem Schraubenzieher die Schutzkappe (R) von Lüsterklemme (S) aufschrauben und die Verkabelung aus der Lüsterklemme lösen.
4. Anschließend Schraubring (E) an der Unterseite des Geräts losschrauben. Mit einem großen flachen Schraubenzieher die Kupfereinheit vorsichtig entfernen (siehe Zeichnung 3). Auf keinen Fall gewaltsam vorgehen! Anschließend eine neue Kupfereinheit in das Gerät einsetzen und die Verkabelung wieder über die Lüsterklemme anschließen (siehe Zeichnung 4,5). Zum Schluss die kleinen Schrauben der Lüsterklemme festziehen. Die Schutzkappe wieder an der Lüsterklemme anbringen. Prüfen, ob der schwarze Mantel beider Kabelteile weit genug im Verbindungsstück sitzt und den Deckel festschrauben.
5. Der elektrische Teil des Geräts befindet sich im Displaygehäuse (B). Das Displaygehäuse ist geklebt und kann nicht geöffnet werden. Im Zweifelsfall für den Anschluss einen anerkannten Installateur hinzuziehen.

TECHNISCHE DATEN

Maximaler Durchfluss	13.000 L/h
Maximaler Druck	1 bar
Maximale Temperatur	40 °C
Minimale Temperatur	1 °C
Anschlussformat	Ø 50 mm
Länge des Geräts	34 cm

IN 8 SCHRITTEN ZUM 'PERFEKTEN' SCHWIMMBAD DURCH EINSATZ EINES ELECTROLYZERS

1. Dosieren Sie keine Chemikalien über den Skimmer. Immer in einem Eimer Wasser auflösen und im Becken verteilen. Chemikalien niemals mischen, sondern separat dosieren.
2. Schockchlorung:
Wenn Ihr Schwimmbad brandneu ist, filtern Sie das Wasser und führen eine Schockchlorung mit 3 ppm Chlor.
3. Balance:
Ihr Schwimmbad muss einen ausgeglichenen pH-Wert zwischen 7,0 und 7,6 haben; jede Woche testen!
4. Total gelöste Stoffe:
Der TDS-Gehalt muss zwischen 750 und 1500 ppm liegen.
5. Zylansäure (Stabilisator):
Verschmutzt die Elektrode. Dadurch wird die Abgabe von Kupfer gehemmt oder ganz blockiert. Der ideale Gehalt liegt auf 0 ppm.
6. Gesamt-Alkanität:
Die idealen Werte liegen zwischen 80 und 120 ppm.
7. Kalziumhärte:
Die idealen Werte liegen zwischen 100 und 180 ppm.
8. Installieren Ihres Electrolyzers:
Installieren Sie Ihren Electrolyzer, wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
9. Kupfergehalt (0,5 – 0,7 ppm):
Lassen Sie Electrolyzer und Pumpe gleichzeitig laufen, bis der empfohlene Kupfergehalt erreicht ist (dies dauert ca. 2 Wochen). Stellen Sie den Electrolyzer so ein, dass der ideale Kupfergehalt von 0,5 bis 0,7 ppm erhalten bleibt. Sie können dies mit den mitgelieferten Teststreifen testen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Mit diesem Produkt haben Sie eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Das Gerät wurde mit Sorgfalt und unter Beachtung aller geltenden Sicherheitsvorschriften montiert. Aus Qualitätsgründen hat der Lieferant nur hochwertige Materialien verwendet. Der Lieferant gewährt für das Gerät ab dem Kaufdatum zwei Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt portofrei zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Bei Installations- und Bedienungsfehlern, unsachgemäßem Gebrauch, Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften, mangelhafter Wartung, Beschädigungen sowie der Durchführung technischer Veränderungen kann kein Garantieanspruch erhoben werden. Der Lieferant behält sich das Recht vor, das Gerät im Garantiefall nach eigener Entscheidung zu reparieren oder als Ganzes auszutauschen. Folgeschäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Reklamationen aufgrund von Transportschäden können nur angenommen werden, wenn die Beschädigung bei der Lieferung durch die Spedition oder das Postunternehmen festgestellt oder bestätigt wird. Nur dann ist es möglich, die Spedition oder das Postunternehmen haftbar zu machen.



Avant d'installer cet appareil, lire attentivement cette notice d'utilisation.

FONCTIONNEMENT

Blue Lagoon Copper Electrolyzer purifie l'eau de votre piscine au moyen de l'électrolyse cuivre. Nous recommandons d'utiliser cet appareil en combinaison avec un appareil UV-C Blue Lagoon pour le meilleur résultat. Blue Lagoon Copper Electrolyzer, avant que l'eau remonte à la piscine, être monté entre les tuyaux. L'eau de la piscine s'écoule à travers le logement de Blue Lagoon Copper Electrolyzer. Ce logement comporte une unité cuivre. L'unité cuivre libère une petite quantité de cuivre dans l'eau qui s'écoule à travers le logement. Ces ions de cuivre (Cu^{2+}) dans l'eau présentent une charge positive et attaquent la paroi cellulaire des algues, bactéries, virus et autres micro-organismes. Etant donné que la paroi cellulaire est endommagée, ces organismes ne peuvent plus absorber de nutriments et sont donc incapables de se multiplier. Grâce à Blue Lagoon Copper Electrolyzer, votre eau est désinfectée de manière efficace et sûre et la qualité de votre eau reste excellente.

UTILISATION

Avant d'activer Copper Electrolyzer, il convient de tester l'eau afin de connaître la valeur cuivre actuelle dans votre piscine. L'équilibre de cuivre idéal est compris entre 0,5 et 0,7 ppm. La languette de test permet de voir si la teneur en cuivre est trop élevée ou trop basse. Electrolyzer est activé en appuyant sur le bouton "+" de l'affichage. Le taux de libération de cuivre s'affiche en rouge sur l'écran. Ce chiffre peut être compris entre "0" et "99". Lorsque electrolyzer est mis sur "00", il est désactivé et aucune particule de cuivre n'est libérée. Le réglage initial dépend de la taille de la piscine et du résultat indiqué par la languette du premier test de l'eau. Si, après le premier test, la teneur en cuivre est trop basse, augmenter l'affichage à 30 ou plus par exemple au moyen du bouton. Après une semaine, tester à nouveau l'eau et, si la languette de test indique toujours une valeur en cuivre basse, augmenter encore le réglage sur l'affichage. Si la languette de test indique la valeur correcte comprise entre 0,5 et 0,7 ppm, ne rien modifier sur l'affichage. Si la valeur en cuivre est trop élevée, régler l'affichage à "00" avec le bouton "-", de sorte à arrêter la libération de cuivre dans l'eau. Lors d'un nouveau test après une semaine, le résultat sur la languette de test indique si Copper Electrolyzer peut à nouveau être activé. La répétition des tests et l'augmentation ou la diminution du réglage sur l'affichage permettent de trouver en fin de compte l'équilibre en cuivre correct pour la piscine en question.

Toutes les 14 jours, electrolyzer se désactive automatiquement. Dans ce cas, les chiffres sur l'affichage ne sont plus allumés. Lorsque l'Electrolyzer est désactivé, vous devez à nouveau tester l'eau avec les languettes de test livrées. L'appareil se remet en fonction au moyen du bouton "+". Le réglage qui figurait sur l'affichage avant la désactivation automatique de l'appareil s'affiche à nouveau. Après l'activation de electrolyzer, il est impossible de désactiver soi-même l'affichage. L'affichage se désactive à nouveau automatiquement après 14 jours. En cas d'erreur ou si electrolyzer ne doit pas être activé, régler tout simplement l'affichage sur "00".

Lors du premier mois d'utilisation, il faut tester l'eau de la piscine chaque semaine jusqu'à avoir trouvé l'équilibre souhaité. Après un mois, procéder à un test 1 fois toutes les 2 semaines. La valeur PH peut aussi être mesurée au moyen des languettes de test. Une valeur PH comprise entre 7,0 – 7,6 est idéale en combinaison avec l'électrolyse cuivre.

Le cas échéant, il est possible d'utiliser du chlore. Bien entendu, la dose de chlore peut être extrêmement faible étant donné que Blue Lagoon Copper Electrolyzer a déjà une action désinfectante. Il est important de toujours utiliser du chlore anorganique en combinaison avec un ioniseur.

REPLACEMENT DE L'UNITÉ CUIVRE

L'unité de cuivre peut être utilisée 4500 heures. Lorsque le chiffre "88" clignote sur l'affichage de electrolyzer Blue Lagoon Copper Electrolyzer, il convient de remplacer l'unité cuivre. Pour un kit de remplacement, s'adresser au revendeur de l'appareil. Lorsque l'unité cuivre est éte remplacée, réinitialiser l'affichage en appuyant simultanément sur les boutons "+" et "-" durant 3 secondes.

AVANTAGES

- Garantit une eau fraîche, propre et limpide.
- Désinfecte l'eau de manière efficace et sûre.
- Protège votre piscine contre les germes pathogènes.
- Maîtrise la formation des moisissures, des bactéries et des algues.

PROPRIÉTÉS DE BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

- Unité cuivre présente une longévité de 4500 heures.
- Installation et entretien aisés.
- 2 ans de garantie sur les vices de fabrication.
- Idéal en combinaison avec Blue Lagoon UV-C.

SÉCURITÉ

- Toujours retirer la fiche de la prise murale avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation sur l'appareil. Ne jamais insérer/retirer la fiche de la prise murale avec les pieds dans une flaque d'eau ou les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales amoindries, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, sauf si elles sont sous la supervision ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Maintenir les enfants à distance de cet appareil et du câble électrique.
- Le câble de cet appareil n'est pas remplaçable. En cas de dommage au câble de courant, il faut remplacer la section électrique complète de l'appareil. Ne jamais déposer la fiche, mais laisser la section électrique intacte. Une section électrique avec fiche coupée n'est pas couverte par la garantie.
- Il est impératif de tester l'eau ! Une teneur en cuivre trop élevée peut entraîner des décolorations de la piscine, des maillots de bain, des ongles et des cheveux blonds. Une teneur en cuivre trop basse peut induire une désinfection insuffisante de l'eau. Respecter l'équilibre prescrit compris entre 0,5 et 0,7 ppm.
- Ne JAMAIS utiliser Blue Lagoon Copper Electrolyzer en combinaison avec un système d'électrolyse saline ou dans une piscine d'eau salée.
- Ne jamais immerger l'appareil.
- Ne jamais placer l'appareil en plein soleil.

- Toujours installer l'appareil dans un local sec et bien ventilé.
- En cas d'endommagement de pièces, ne pas utiliser l'appareil.
- En cas de risque de gel en hiver, mettre l'appareil à l'abri.
- Ce produit doit exclusivement être utilisé conformément aux directives reprises dans ce manuel.
- En cas d'utilisation avec des produits chimiques, toujours lire attentivement le mode d'emploi du produit en question. Il convient d'accorder une attention toute particulière aux consignes de sécurité.

INSTALLATION DE L'APPAREIL (FIGURE 1)

Toujours l'installer à l'extérieur de la piscine. Veiller à ce que de l'eau circule toujours à travers l'unité lorsque l'électrolyzer est en marche.

1. Déterminer la position souhaitée de l'appareil.
2. Montez la boîte de commutation (B) sur la position souhaitée. Le fiche est situé dessus.
3. Monter l'unité dans le circuit au moyen des raccords trois pièces (F).
4. Veiller à laisser suffisamment de place (+/30cm) pour pouvoir procéder au remplacement/à l'entretien du set de cuivre (A).
5. Activer la pompe et s'assurer que l'eau circule dans le système et qu'il n'y a pas de fuites. Dans ce cadre, prêter attention au positionnement correct des bagues d'étanchéité (D).
6. Pour désactiver complètement l'appareil, retirer la fiche de la prise murale.

DÉMONTAGE / ENTRETIEN / REMPLACEMENT CUIVRE

Lors du démontage/de l'entretien de l'appareil, toujours couper l'alimentation de courant.

1. Desserrer les raccords trois pièces (F) et laisser s'écouler l'eau hors de l'appareil.
2. Au moyen d'un tournevis, détacher le clip de fixation noir (H) de la bague à vis (E) (voir Figure 2).
3. Pour le remplacement de l'unité cuivre (A) (voir figure 4,5), dévisser le capuchon (R) du raccord (S) avec un tournevis et détacher le câblage du raccord.
4. Ensuite, dévisser le vis de la bague (E) à la partie inférieure de l'appareil. Déposer avec précaution l'unité cuivre au moyen d'un grand tournevis plat (voir figure 3). Ne jamais forcer ! Placer une nouvelle unité cuivre dans l'appareil et brancher à nouveau le câblage sur le raccord (voir figure 4,5). Serrer les petites vis du raccord. Poser à nouveau le capuchon du raccord. Contrôler si la gaine noire des deux sections de câble se trouve assez profondément dans la pièce de raccord et serrer le couvercle.
5. La section électrique de l'appareil se trouve dans le boîtier de l'affichage (B). Ce boîtier de l'affichage est collé et impossible à ouvrir. En cas de doute concernant le branchement, consulter un installateur agréé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Débit maximal	13.000 L/h
Pression maximale	1 bar
Température maximale	40 °C
Température minimale	1 °C
Diamètre du branchement	Ø 50 mm
Longueur de l'appareil	34 cm

8 ÉTAPES POUR UNE PISCINE « PARFAITE » AVEC ELECTROLYZER.

1. Ne pas doser de produits chimiques via le skimmer. Toujours dissoudre dans un seau d'eau et répartir dans la piscine. Ne mélangez jamais les produits chimiques, mais dosez-les séparément.
2. Choc :
Lorsque votre piscine est neuve, filtrez votre eau et assainissez-la en injectant 3 ppm de chlore.
3. Equilibre :
Votre piscine doit présenter un taux de pH compris entre 7,0 et 7,6. Procédez à un test hebdomadaire.
4. Total des substances dissoutes :
Ce taux doit être compris entre 750 et 1500 ppm.
5. Acide cyanurique (stabilisateur) :
Contamine l'électrode, ce qui ralentit ou bloque totalement l'émission de cuivre. Le taux idéal se situe à 0 ppm.
6. Alcalinité totale :
Les valeurs idéales sont comprises entre 80 et 120 ppm.
7. Dureté calcique :
Les valeurs idéales sont situées entre 100 et 180 ppm.
8. Installation de votre Ioniseur :
Installez votre Ioniseur comme décrit dans le mode d'emploi.
9. Niveau de cuivre (0,5 – 0,7 ppm) :
Faites fonctionner votre Ioniseur avec votre pompe jusqu'à ce que le niveau de cuivre recommandé soit atteint (cela prend environ 2 semaines). Réglez votre Ioniseur de telle sorte que le niveau de cuivre reste compris entre 0,5 et 0,7 ppm. Procédez à des tests avec les languettes livrées.

CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit constitue un excellent choix. L'appareil a été assemblé avec soin et conformément à toutes les prescriptions de sécurité en vigueur. Pour garantir la qualité, le fournisseur a utilisé exclusivement des matériaux de qualité supérieure. Le fournisseur accorde une garantie de 2 ans sur les vices de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat. Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé franc de port et accompagné d'un titre d'achat valable. Nous rejetons expressément toute demande de garantie suite à des erreurs d'installation et de commande, à une utilisation inexperte, au non respect des prescriptions de sécurité, à un entretien négligent, à des dommages, ainsi qu'à la réalisation de modifications techniques. En cas de demande de garantie, le fournisseur se réserve le droit soit de réparer l'appareil soit de le remplacer dans sa totalité, à son gré. Les dommages consécutifs ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives à des dommages dus au transport sont uniquement acceptées si le dommage a été constaté ou confirmé à la réception de la livraison par l'expéditeur ou les postes. Dans ce seul cas, il est possible d'invoquer la responsabilité de l'expéditeur ou des postes.



Leest u voor het installeren van dit apparaat eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

WERKING

De Blue Lagoon Copper Electrolyzer reinigt uw zwembadwater door middel van koperelektrolyse. Wij raden u aan dit apparaat in combinatie met een Blue Lagoon UV-C apparaat te gebruiken voor het meest optimale resultaat. De Blue Lagoon Copper Electrolyzer wordt voordat het water terug naar het zwembad gaat, tussen het leidingsysteem geplaatst. Het zwembadwater stroomt door de behuizing van de Blue Lagoon Copper Electrolyzer. Binnen de behuizing bevindt zich een koperunit. Aan het water dat door de behuizing stroomt, geeft de koperunit een beetje koper af. Deze koperionen (Cu^{2+}) in het water zijn positief geladen en tasten de celwand van algen, bacteriën, virussen en andere micro-organismen aan. Doordat de celwand aangetast is kunnen ze geen voedingsstoffen meer opnemen en daardoor kunnen ze zich niet vermenigvuldigen. Dankzij de Blue Lagoon Copper Electrolyzer zal uw water op een efficiënte en veilige wijze worden gedesinfecteerd en behoudt u een uitstekende waterkwaliteit.

GEBRUIK

Voordat u de Copper Electrolyzer inschakelt, moet u eerst het water testen om er achter te komen wat de huidige koperwaarde in uw zwembad is. De ideale koperbalans ligt tussen de 0,5 en de 0,7 ppm. Aan de teststrip kunt u aflezen of het kopergehalte te hoog of te laag is. De Electrolyzer schakelt u aan door op de "+" knop van het display te drukken. Op het beeldscherm verschijnt in het rood de stand van de koperafgifte. Dit kan een getal van "0" tot "99" zijn. Wanneer u de Electrolyzer op "00" zet, staat de Electrolyzer uit en geeft hij geen koper meer af. De beginstand van het display is afhankelijk van de grootte van het zwembad en het resultaat van de teststrip waarmee u de eerste watertest heeft gedaan. Indien na de eerste test het kopergehalte te laag ligt, verhoogt u met de "+" knop het display op bijvoorbeeld 30 of hoger. U test na een week opnieuw het water en indien de teststrip nog steeds een lage koperwaarde aangeeft, verhoogt u de stand van het display. Indien de teststrip de juiste waarde van 0,5 tot 0,7 ppm heeft, hoeft u niets aan het display te veranderen. Wanneer de koperwaarde te hoog is, verlaagt u het display naar "00" met de "-" knop zodat er geen koper meer aan het water wordt afgegeven. Wanneer u na een week opnieuw het water test, ziet u aan het resultaat van de teststrip of dat u de Copper Electrolyzer weer kunt inschakelen. Door steeds te testen en het display naar hoger of lager bij te stellen vindt u uiteindelijk de juiste koperbalans in uw zwembad.

Elke 14 dagen schakelt de Electrolyzer automatisch uit. U ziet op het apparaat dat de cijfers op het display niet meer branden. Wanneer de Electrolyzer uitgeschakeld is, dient u het water opnieuw te testen met de bijgeleverde teststrips. U schakelt het apparaat weer aan met de "+" knop. De stand waar het display op ingesteld stond voordat hij automatisch uitschakelde verschijnt dan weer op het display. Na het inschakelen van de Electrolyzer kunt u het display niet meer zelf uitschakelen. Het display schakelt na 14 dagen opnieuw automatisch uit. Indien u een vergissing heeft gemaakt of de Electrolyzer niet aan wil zetten kunt u het display stand gewoon op "00" zetten.

In de eerste gebruiksmaand moet u het zwembadwater iedere week testen totdat u de gewenste balans heeft bereikt. Na een maand kunt u het testen terug brengen naar 1 keer per 2 weken. De pH waarde kunt u ook met de teststrips testen. Een pH waarde tussen de 7.0 – 7.6 is de meest ideale waarde met koperelektrolyse.

Chloor mag u indien u dit wenst gebruiken, uiteraard kan dit heel laag gedoseerd worden, omdat de Blue Lagoon Copper Electrolyzer zijn desinfecterende werk al doet. Het is belangrijk dat u altijd anorganisch chloor gebruikt in combinatie met een ionisator.

VERVANGING KOPERUNIT

De koperunit gaat 4500 uur mee. Wanneer er op het display van de Blue Lagoon Copper Electrolyzer het nummer "88" knippert dient u de koperunit te vervangen. Voor een vervangingsset kunt u bij de verdeler waar u het apparaat heeft gekocht terecht. Wanneer u de koperunit heeft vervangen kunt u het display resetten door de "+" en de "-" knop tegelijk gedurende 3 seconden in te houden.

NL

VOORDELEN

- Zorgt voor fris, schoon en helder water.
- Desinfecteert water op een efficiënte en veilige manier.
- Beschermt uw bad tegen ziektekiemen.
- Houdt schimmel-, bacterie- en algenvorming onder controle.

EIGENSCHAPPEN VAN BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

- Koperunit gaat 4500 uur mee.
- Eenvoudige installatie en onderhoud.
- 2 jaar garantie op fabricagefouten.
- Ideaal in combinatie met Blue Lagoon UV-C.

VEILIGHEID

- Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Nooit de stekker in/ uit stopcontact steken/halen als u in een plas water staat of natte handen heeft.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houdt kinderen uit de buurt van dit apparaat en het snoer.
- De kabel van dit apparaat is niet vervangbaar. In geval van beschadiging van de stroomkabel moet het complete elektrische gedeelte van het apparaat vernieuwd worden. Verwijder nooit de stekker maar laat het elektrische gedeelte in tact. Een elektrisch gedeelte met afgeknippte stekker valt niet onder garantie.
- Testen van het water is van groot belang! Een te hoog kopergehalte kan verkleuringen veroorzaken aan uw zwembad, zwemkleding, nagels en blonde haren. Een te laag koper gehalte kan het water niet voldoende desinfecteren. Houdt u zich aan de voorgeschreven balans van 0,5 tot 0,7 ppm.
- Gebruik de Blue Lagoon Copper Electrolyzer NOOIT in combinatie met een zout elektrolyse systeem of in een zoutwaterbad.
- Het apparaat nooit onderwater dompelen.
- Installeer het apparaat nooit op een plek in de volle zon.

- Installeer het apparaat altijd in een droge en goed geventileerde ruimte.
- Bij beschadiging van onderdelen, het apparaat niet gebruiken.
- Bij bevroeringsgevaar tijdens de wintermaanden, het apparaat verwijderen.
- Dit product is uitsluitend te gebruiken volgens de richtlijnen zoals beschreven in deze handleiding.
- Lees bij het gebruik in combinatie met chemicaliën, altijd de gebruiksaanwijzing van dit product. Geef speciale aandacht aan de veiligheidsvoorschriften.

INSTALLATIE APPARAAT (TEKENING 1)

Installatie altijd buiten het bad. Zorg ervoor dat er altijd water door de unit stroomt als de electrolyzer aan staat.

1. Bepaal de gewenste positie om het apparaat te installeren.
2. Monteer de displaykast (B) op de gewenste positie. De stekker bevindt zich aan de bovenzijde.
3. Monteer de unit d.m.v. de driedelige koppelingen (F) in het circuit.
4. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte (+/30cm.) over blijft om de koperset (A) te verwijderen voor vervanging en/of onderhoud.
5. Stel de pomp in werking en controleer het systeem op doorstroom en lekkage. Let daarbij op de juiste positie van de afdichtingsringen (D).
6. U schakelt het apparaat volledig uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.

DEMONTAGE / ONDERHOUD / VERVANGING KOPER

Bij onderhoud/demontage van het apparaat altijd de stroomtoevoer uitschakelen.

1. Draai de driedelige koppelingen (F) los en laat het water uit het apparaat stromen.
2. Klik met behulp van een schroevendraaier de zwarte bevestigingsklip (H) van de schroefring (E) (zie tekening 2).
3. Voor het vervangen van de koper unit (A) (zie tekening 4,5) schroeft u met een schroevendraaier de beschermkap (R) van het kroonsteentje (S) open en maakt u de bedrading los van het kroonsteentje.
4. U schroeft daarna de schroefring (E) aan de onderzijde van het apparaat los. Verwijder voorzichtig de koper unit d.m.v. een grote platte schroevendraaier (zie tekening 3). Nooit forceren! U plaatst daarna een nieuwe koperunit in het apparaat en de bedrading verbind u weer via het kroonsteentje (zie tekening 4,5). Draai tot slot de schroefjes van het kroonsteentje vast. Het beschermkapje van het kroonsteentje plaatst u daarna weer terug. Controleer of de zwarte mantel van beide stukken kabel ver genoeg in het verbindingstuk zitten en schroef het dekseltje vast.
5. Het elektrische gedeelte van het apparaat bevindt zich in de displaykast (B). Deze displaykast is gelijmd en niet te openen. Bij eventuele twijfel over de aansluiting, een erkende installateur raadplegen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Maximale doorstroom	13.000 L/h
Maximale druk	1 bar
Maximale temperatuur	40 °C
Minimale temperatuur	1 °C
Formaat aansluiting	Ø 50 mm
Lengte apparaat	34 cm

8 STAPPEN VOOR EEN 'PERFECT' ZWEMBAD BIJ HET GEBRUIK VAN EEN ELECTROLYZER.

1. Doseer geen chemicaliën via de skimmer. Altijd oplossen in een emmer water en verdelen in het zwembad. Meng nooit chemicaliën, maar doseer deze separaat van elkaar.
2. Shock:
Wanneer uw zwembad nieuw is, filter uw water en geef het een impuls van 3 ppm chloor.
3. Balans:
Uw zwembad dient een pH-balans te hebben tussen 7.0 en 7.6, wekelijks getest.
4. Totaal opgeloste stoffen:
Het TDS gehalte moet tussen de 750 en 1500 ppm zijn.
5. Cyaanzuur (stabilizer):
Vervuult de elektrode, waardoor de koperafgifte wordt geremd of geheel geblokkeerd. Het ideale gehalte zou 0 moeten zijn. Gebruik anorganisch chloor.
6. Totale alkaniteit:
De ideale waarden liggen tussen de 80 en 120 ppm.
7. Calciumhardheid:
De ideale waarden liggen tussen de 100 en 180 ppm.
8. Installatie van uw Electrolyzer:
Installeer uw Electrolyzer zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
9. Koper niveau (0,5 – 0,7 ppm):
Laat uw Electrolyzer tegelijk met uw zwembadpomp lopen totdat u het aanbevolen koper niveau heeft bereikt (duurt +/-2 weken). Stel uw Electrolyzer zo in dat het ideale koper niveau tussen de 0,5 en 0,7 ppm blijft. U kunt dit testen met de bijgeleverde teststrips.

GARANTIEVOORWAARDEN

Met dit product heeft u een uitstekende keuze gemaakt. Het apparaat is zorgvuldig en met inachtneming van alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften geassembleerd. Omwille van de kwaliteit heeft de leverancier uitsluitend gebruik gemaakt van hoogwaardige materialen. De leverancier garandeert het apparaat vanaf de datum van aanschaf gedurende 2 jaar tegen materialen fabricagefouten. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Bij installatie- en bedieningsfouten, ondeskundig gebruik, niet-naleving van veiligheidsvoorschriften, gebrekkig onderhoud, beschadigingen, evenals doorvoering van technische veranderingen, kan geen beroep op de garantie worden gedaan. De leverancier behoudt zich het recht voor om het apparaat in geval van garantieclaims naar eigen keuze te repareren of in zijn geheel te vervangen. Gevolgschaden zijn uitgesloten van de garantie. Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expediteur of postierijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken t.o.v. de expediteur of postierijen te doen.



Antes de instalar este aparato se deberán leer detenidamente las presentes instrucciones.

FUNCIONAMIENTO

El Blue Lagoon Copper Electrolyzer limpia el agua de su piscina por medio de electrólisis de cobre. Recomendamos el uso de este dispositivo en combinación con un dispositivo de UV-C Blue Lagoon para el mejor resultado. El Blue Lagoon copper electrolyzer, antes de que el agua se remonta a la piscina, se monta entre los tubos. El agua de la piscina pasa por la carcasa del Blue Lagoon Copper Electrolyzer. En el interior de la carcasa se encuentra una unidad de cobre. El electrolyzer cede un poco de cobre al agua que pasa a través de la carcasa del aparato. Los iones de cobre (Cu^{2+}) del agua tienen carga positiva y atacan a la pared celular de las algas, bacterias, los virus y otros microorganismos. Debido a que la pared celular se ha dañado, éstos ya no pueden absorber sustancias nutritivas, lo que impide su multiplicación. Gracias al Blue Lagoon Copper Electrolyzer podrá desinfectar el agua de su piscina de manera segura y eficiente, a la vez que mantiene una excelente calidad de ésta.

USAR

Antes de poner en funcionamiento el Copper Electrolyzer deberá controlar la concentración actual de cobre en el agua de la piscina. El balance ideal de cobre oscila entre 0,5 y 0,7 ppm. En la tira de testado puede ver si el contenido de cobre es demasiado alto o demasiado bajo. Para poner en funcionamiento el electrolyzer deberá pulsar el botón "+" de la pantalla. En el visor aparece, en rojo, el grado de dosificación de cobre. Esto puede ser una cifra comprendida entre "0" y "99". Si se ajusta a "00", el electrolyzer estará desactivado y no habrá dosificación de cobre. La posición inicial en el visor, a la puesta en funcionamiento, depende de las dimensiones de la piscina y del resultado del primer control del agua que haya realizado con la tira de testado. Si después de la primera comprobación la concentración de cobre es demasiado baja, podrá aumentarla mediante el botón "+" de la pantalla hasta, por ejemplo, 30 o más. Después de una semana se vuelve a controlar el agua y, si la tira de testado aún indica una concentración de cobre baja, se deberá incrementar el valor que aparece en el visor. Si la tira marca el valor correcto de 0,5 a 0,7 ppm, no es necesario modificar nada en la pantalla. Si la concentración de cobre es excesiva, se deberá reducir el valor en el visor hasta "00" con el botón "-", de modo que no se administre más cobre al agua. Pasada una semana, se vuelve a controlar el agua y, en base al resultado de la tira de testado, se puede comprobar si hay que conectar de nuevo el Copper Electrolyzer. Realizando repetidas pruebas, y aumentando o reduciendo el valor en el visor, se puede determinar definitivamente el balance correcto de cobre en el agua de la piscina.

El electrolyzer se desactiva automáticamente cada 14 días. En el aparato podrá ver que las cifras del visor no están iluminadas. Siempre que se desactive el Electrolizador deberá controlar de nuevo el agua con las tiras de testado suministradas. El aparato se pone de nuevo en funcionamiento mediante el botón "+". Seguidamente aparecerá en el visor nuevamente la posición a la que estaba ajustado éste antes de que se desactivara automáticamente. Después de ponerse en funcionamiento el electrolyzer usted no podrá desactivar más el visor por sí mismo. El visor se desactivará de nuevo automáticamente después de 14 días. Si ha cometido un error, o si no desea que el electrolyzer esté en funcionamiento, puede poner el visor simplemente a "00".

En la primera semana de utilización deberá controlar el agua de la piscina todas las semanas hasta haber conseguido el equilibrio correcto. Transcurrido el primer mes, podrá reducir los controles a 1 vez cada 2 semanas. El valor del pH lo puede controlar también por medio de las tiras de testado. El pH ideal con electrólisis de cobre se sitúa en 7.0 a 7.6.

Si lo desea, podrá utilizar cloro, pero, naturalmente, en una dosis muy reducida, ya que el Blue Lagoon Copper Electrolyzer ya se encarga de llevar a cabo la desinfección. Es importante utilizar siempre cloro inorgánico en combinación con el electrolyzer.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE COBRE

La unidad de cobre se puede emplear 4.500 horas. Si en el visor del Blue Lagoon Copper Electrolyzer parpadea el número "88", se deberán sustituir la unidad de cobre. El juego de repuesto lo podrá pedir al distribuidor donde ha adquirido usted el aparato. Una vez que se haya sustituido la unidad de cobre, deberá reiniciarse el visor manteniendo pulsados al mismo tiempo los botones "+" y "-" durante 3 segundos.

ES

VENTAJAS

- Obtención de agua fresca, limpia y clara.
- Desinfección del agua de manera eficiente y segura.
- Protección de la piscina contra los gérmenes patógenos.
- Control de la formación de hongos, bacterias y algas.

DATOS DEL BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

- Vida útil de 4500 horas de la unidad de cobre.
- Instalación y mantenimiento sencillos.
- 2 años de garantía por defectos de fabricación.
- Ideal en combinación con la radiación UV-C Blue Lagoon.

SEGURIDAD

- Antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación se deberá desconectar el enchufe de la red. Nunca se deberá conectar o desconectar el enchufe si se encuentra usted en un charco de agua o si tiene las manos mojadas.
- Este aparato no está previsto para su utilización por personas (incluidos niños) con alguna disminución física, sensorial o psíquica, o que no dispongan de suficiente experiencia o conocimientos, salvo que se encuentren bajo vigilancia de una persona responsable de su seguridad o sean instruidos por ésta sobre el uso del aparato.
- Impida que los niños se acerquen al aparato o al cordón eléctrico.
- El cable de este aparato no se puede sustituir. En caso de desperfectos en el cable eléctrico, se deberá sustituir la parte eléctrica completa del aparato por otra nueva. No quite nunca la clavija de enchufe y deje la parte eléctrica intacta. Si se ha cortado el enchufe de la parte eléctrica, quedará invalidada la garantía para la parte eléctrica.
- ¡Es muy importante controlar el agua! Si la concentración de cobre es demasiado alta, se puede originar decoloración en la piscina, la ropa de baño, las uñas y el pelo rubio. Si el contenido de cobre es demasiado bajo, no se podrá desinfectar el agua suficientemente. Aténgase al nivel de equilibrio prescrito de 0,5 a 0,7 ppm.
- El Blue Lagoon Copper Electrolyzer no se deberá utilizar NUNCA en combinación con un sistema de electrólisis de sal o en una piscina de agua salada.

- El aparato nunca se deberá sumergir en el agua.
- No instale el aparato nunca en un lugar donde dé de lleno el sol.
- Instale el aparato siempre en un espacio seco y bien ventilado.
- En caso de que se haya dañado alguna pieza, no se deberá utilizar el aparato.
- Durante los meses de invierno, si existe peligro de helada, se deberá retirar el aparato.
- Este producto sólo se deberá utilizar de conformidad con las normas que se indican en este manual de instrucciones.
- Si se ha de utilizar en combinación con productos químicos, se deberán leer siempre las instrucciones de utilización del producto. Tenga especialmente en cuenta las prescripciones de seguridad.

INSTALACIÓN DEL APARATO (DIBUJO 1)

La instalación ha de efectuarse siempre fuera del agua. Estando la Electrolyzer encendida, siempre deberá circular agua por el aparato.

1. Determine la posición deseada para la instalación del aparato.
2. Monte la caja del interruptor (B) a la posición deseada. La clavija se encuentra en la parte superior de la caja.
3. Monte la unidad en el circuito mediante los acoplamientos de tres piezas (F).
4. Asegúrese de que queda espacio suficiente (+/30cm) para poder quitar la parte de cobre (A) para sustitución o mantenimiento.
5. Ponga la bomba en funcionamiento y controle si el líquido circula correctamente y si se produce alguna fuga. Tenga en cuenta la posición correcta de las arandelas de estanqueidad (D).
6. Para desconectar por completo el aparato, hay que retirar la clavija de la toma de corriente.

DESMONTAJE / MANTENIMIENTO / CAMBIO DE UNIDAD DE COBRE

Para realizar trabajos de mantenimiento y desmontaje del aparato se deberá desconectar la alimentación de corriente eléctrica.

1. Suelte los acoplamientos de tres piezas (F) y deje que se vacíe el agua del aparato.
2. Utilizando un destornillador, suelte el clip negro (H) del anillo roscado (E) (véase el dibujo 2).
3. Para cambiar la unidad de cobre (A) (véase el dibujo 4,5) se deberá abrir con un destornillador la cubierta protectora (R) de la clema de conexión (S) y seguidamente soltar los hilos de la clema.
4. A continuación hay que soltar la tornillo de anillo (E) de la parte inferior del aparato. Quite con cuidado la unidad de cobre utilizando un destornillador plano grande (véase el dibujo 3). ¡En ningún caso se deberá forzar! Seguidamente, incorpore una unidad de cobre nueva en el aparato y conecte de nuevo los hilos por medio de la clema (véase el dibujo 4,5). Finalmente, apriete los tornillitos de la clema. A continuación, coloque el protector de la clema. Cerciórese de que el manguito negro de los dos trozos de cable está lo suficientemente dentro de la pieza de conexión y enrosque bien la tapa.
5. El conjunto eléctrico se encuentra en la caja del visor (B). La caja del visor va encolada y no se puede abrir. En caso de duda sobre la conexión, consulte con un instalador eléctrico autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Circulación máxima	13.000 L/h
Presión máxima	1 bar
Temperatura máxima	40 °C
Temperatura mínima	1 °C
Diámetro de conexión	Ø 50 mm
Longitud del aparato	34 cm

ES

LOS 8 PASOS PARA UNA PISCINA "PERFECTA" CUANDO SE UTILIZA UN ELECTROLYZER

1. No dosifique productos químicos a través del skimmer. Disolver siempre en un balde de agua y distribuir en la piscina. Nunca mezcle productos químicos, pero dosifíquelos por separado.
2. Tratamiento de choque: Si su piscina es nueva, filtre el agua y adminístrele un tratamiento de choque de 3 ppm de cloro.
3. Balance: El balance del pH en la piscina deberá situarse entre 7.0 y 7.6, y deberá controlarse semanalmente.
4. Total de sólidos disueltos: El total de sólidos disueltos deberá ser de 750 a 1500 ppm.
5. Ácido ciánico (estabilizador): Contamina el electrodo, lo que inhibe o bloquea completamente la emisión de cobre. El contenido ideal es 0 ppm.
6. Alcalinidad total: Los valores ideales se encuentran entre 80 y 120 ppm.
7. Dureza cálcica: Los valores ideales se encuentran entre 100 y 180 ppm.
8. Instalación de electrolyzer: Instale su electrolyzer según se indica en el manual de instrucciones.
9. Nivel de cobre (0,5 0,7 ppm): Ponga en funcionamiento el electrolyzer al mismo tiempo que la bomba y déjelos funcionar hasta que se haya alcanzado el nivel recomendado de cobre (esto tardará aproximadamente 2 semanas). Ajuste el electrolyzer de manera que se mantenga el nivel ideal de cobre de 0,5 a 0,7 ppm. Esto lo podrá controlar con las tiras de comprobación suministradas.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Al decidirse por este producto ha elegido usted una opción excelente. Este aparato está ensamblado con el mayor esmero y de conformidad con todas las prescripciones de seguridad vigentes. Para asegurar la mejor calidad, el proveedor ha utilizado exclusivamente materiales de selectos. El proveedor garantiza el aparato contra defectos de material y de fabricación por un periodo de 2 años a partir de la fecha de adquisición. Las reclamaciones de garantía sólo se podrán atender si el producto se devuelve con portes pagados y provisto de un justificante de compra válido. No podrá invocarse derecho alguno a garantía en caso de errores de instalación y de manejo, uso inapropiado, incumplimiento de las prescripciones de seguridad, mantenimiento deficiente, daños ocasionados y realización de modificaciones técnicas. En caso de reclamaciones de garantía, el proveedor se reserva el derecho, a su propia elección, a reparar el aparato o bien a sustituirlo en su totalidad. Quedan excluidos de la garantía los daños indirectos. Las reclamaciones por daños durante el transporte sólo se aceptarán si éstos han sido comprobados o confirmados por el transportista, o por el servicio de correos, en el momento de la entrega. Sólo en tal caso se podrán formular reclamaciones al transportista o al servicio de correos.



Leia atentamente as instruções de uso antes de instalar este aparelho.

FUNCIONAMENTO

A Blue Lagoon Copper Electrolyzer purifica a água da sua piscina por meio de electrólise de cobre. Recomendamos que utilize este dispositivo em combinação com um dispositivo de UV-C Blue Lagoon para o melhor resultado. A Blue Lagoon Copper Electrolyzer, antes que a água volta à piscina, ser montado entre os tubos. A água da piscina passa pela armação da Blue Lagoon Copper Electrolyzer. Dentro desta armação encontra-se uma unidade de cobre. A unidade de cobre dilui um pouco de cobre na água que passa pela armação. Estes iões de cobre (Cu^{2+}) na água têm uma carga positiva e afectam as paredes celulares de algas, bactérias, vírus e outros micro-organismos. Devido ao facto de ficarem com as paredes afectadas, estas não podem absorver alimentos e consequentemente não se podem multiplicar. Graças à Blue Lagoon Copper Electrolyzer a água da sua piscina é desinfectada de uma maneira eficiente e segura garantindo-lhe uma qualidade estupenda da água.

UTILIZAÇÃO

Antes de ligar o Copper Electrolyzer, deverá testar primeiro o teor de cobre existente na água da sua piscina. O teor ideal situa-se entre os 0,5 e 0,7 ppm. Na palheta de teste pode-se ler se o teor de cobre está alto ou baixo demais. O Electrolyzer liga-se carregando no botão "+" do mostrador. No mostrador aparece então em vermelho o nível de libertação de cobre. Este pode ser um valor de "0" a "99". Quando você meter o Electrolyzer a "00", ele fica desligado e não liberta cobre. O valor inicial do mostrador para começar depende das dimensões da piscina e do resultado da palheta de teste aquando do primeiro teste da água. Caso a seguir ao primeiro teste o teor de cobre esteja baixo demais, aumente-o carregando no botão "+" do mostrador para um valor de 30 ou mais. Volte a testar a água uma semana depois e caso a palheta de teste continue a revelar um baixo teor de cobre, aumente o número no mostrador. Caso a palheta de teste revele o valor adequado de 0,5 a 0,7 ppm nesse caso não precisa alterar nada no mostrador. Quando o teor de cobre for alto demais, diminua-o passando o valor do mostrador para "00" através do botão "-", travando deste modo a libertação de cobre na água. Quando uma semana depois voltar a testar a água, verá no resultado da palheta de teste se já pode voltar a ligar o Copper Electrolyzer. Com a continuação destes testes ajustando para baixo ou para cima o mostrador vai encontrar finalmente o equilíbrio desejado do teor de cobre na sua piscina.

O Electrolyzer desliga-se automaticamente de duas em 14 dias. Vê-se no mostrador que os números estão apagados. Depois de o eletrolisador estar desligado, deve testar novamente a água com as tiras de teste fornecidas. O Electrolyzer liga-se carregando no botão "+". No mostrador aparece o mesmo número em que estava regulado antes de desligar automaticamente. Depois de ligar o Electrolyzer, este já não pode ser desligado. Este desligará automaticamente daí a 14 dias. Para o caso de você se ter enganado ou no caso de não querer voltar a ligar o Electrolyzer, você pode ajustar o mostrador no "00".

No primeiro mês de utilização você deve testar a água da piscina todas as semanas até conseguir o equilíbrio desejado. Depois desse mês os testes podem ser reduzidos para um vez de quinze em quinze dias. Os valores de pH também podem ser testados com as palhetas de teste. Um valor de pH entre 7,0 – 7,6 é o valor ideal para electrólise de cobre.

O cloro pode utilizá-lo caso assim o deseje, como é óbvio o doseamento será muito baixo porque o trabalho de desinfecção já é feito pela Blue Lagoon Copper Electrolyzer. É importante que use sempre cloro inorgânico em combinação com um Electrolyzer.

SUBSTITUIÇÃO DA UNIDADE DE COBRE

A unidade de cobre podem ser utilizadas 4.500 horas. Caso no mostrador da Blue Lagoon Copper Electrolyzer piscar o número "88" tanto a unidade de cobre devem ser substituídos. Para adquirir um kit de substituição deve dirigir-se ao fornecedor onde comprou o aparelho. Ao substituir a unidade de cobre faça um reset do mostrador carregando simultaneamente durante 3 segundos nos botões "+" e "-".

VANTAGENS

- Proporciona água limpa, fresca e límpida.
- Desinfecta a água de maneira eficiente e segura.
- Protege a piscina contra agentes patogénicos.
- Controla a formação de fungos, bactérias e algas.

CARACTERÍSTICAS DA BLUE LAGOON COPPER ELECTROLYZER

- Unidade de cobre suficiente para 4500 horas.
- Instalação e manutenção fáceis.
- 2 anos de garantia sobre falhas de fabrico.
- Ideal em combinação com radiação UV-C Blue Lagoon.

SEGURANÇA

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que efectue operações de manutenção ou reparações. Nunca retire ou coloque a ficha na tomada se estiver dentro de uma poça de água ou tenha as mãos molhadas.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com limitações físicas, sensitivas ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento, a não ser que estas sejam assistidas ou recebem instruções sobre a utilização deste aparelho por uma pessoa que se responsabiliza pela sua segurança.
- Mantenha as crianças fora do alcance do aparelho e cabo de alimentação.
- O cabo de alimentação do aparelho não pode ser substituído. Em caso de danificação do cabo de alimentação tem de se substituir a parte eléctrica do aparelho por completo. Não substitua nunca a ficha e mantenha a parte eléctrica intacta. A parte eléctrica com uma ficha não original não é abrangida pela garantia.
- Os testes da água são de enorme importância! Uma concentração de cobre muito alta pode provocar coloração da água, roupa de banho, unhas e do cabelo louro. Uma concentração baixa demais não desinfecta suficientemente a água. Observe o balanço prescrito de 0,5 a 0,7 ppm.
- NUNCA utilize a Blue Lagoon Copper Electrolyzer em combinação com um sistema de electrólise de sal ou para uma piscina de água salgada.
- Não mergulhe nunca o aparelho na água.
- Não instale o aparelho em local exposto à radiação solar.
- Faça a instalação num espaço seco e bem ventilado.
- No caso de deterioração das peças, não utilizar o aparelho.
- Havendo o perigo de congelamento durante os meses de Inverno, deve desmantelar o aparelho.

- Este produto deve ser utilizado exclusivamente segundo as instruções constantes deste manual.
- Leia sempre as instruções de uso quando com produtos químicos. Dedique especial atenção às regras de segurança.

INSTALAÇÃO DO APARELHO (DESENHO 1)

Fazer a instalação sempre fora da piscina. Faça com que corra sempre água pela unidade quando a Electrolyzer está acesa.

1. Determine a posição desejada para instalar o aparelho.
2. Monte a caixa de comando (B) na posição desejada. A ficha está localizada na parte superior da caixa.
3. Monte a unidade por meio das três ligações (F) no circuito.
4. Deixe o suficiente espaço livre (+/30cm) para substituição ou manutenção da parte de cobre (A).
5. Ponha a bomba a funcionar e controle o sistema quanto à passagem de água e existência de fugas. Tome especial atenção à posição correcta das juntas vedantes (D).
6. Só desligando a ficha da tomada se desliga completamente o aparelho.

DESMONTAGEM / MANUTENÇÃO / SUBSTITUIÇÃO DE COBRE

Nas tarefas de manutenção/desmontagem desligue sempre o aparelho da corrente.

1. Desaperte as três ligações (F) e deixe escorrer a água do aparelho.
Separe com a ajuda de uma chave de fendas a ficha preta de ligação (H) da rosca de anel (E) (veja figura 2).
2. Para substituir a unidade de cobre (A) (veja-se desenho 4,5) desaperte com uma chave de fendas a tampa protectora (R) da barra de conexão (S) e desaparafuse os fios da barra de conexão.
3. Em seguida, aperte a porca do parafuso (E) na parte inferior da unidade. Retire com cuidado a unidade de cobre utilizando uma chave de fendas larga (veja-se desenho 3). Não force nunca! Coloque depois a unidade de cobre nova no aparelho e faça as ligações dos cabos novamente na barra de conexão (veja-se desenho 4,5). Aperte finalmente os parafusos da barra de conexão. Seguidamente recoloca a tampa de protecção da barra de conexão. Controle se o comprimento da cobertura preta de ambos os cabos é o suficiente dentro da caixa de conexão e volte a aparafusar a tampa.
4. A parte eléctrica do aparelho encontra-se na caixa do mostrador (B). Esta caixa do mostrador está colada e por tal não se pode abrir. Se eventualmente tiver dúvidas sobre as ligações deverá consultar o electricista profissional.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Deslocação máxima	13.000 L/h
Pressão máxima	1 bar
Temperatura máxima	40 °C
Temperatura mínima	1 °C
Ligação formato	Ø 50 mm
Comprimento aparelho	34 cm

8 PASSOS PARA A PISCINA PERFEITA COM O USO DE UM ELECTROLYZER

1. Não dose produtos químicos através do skimmer. Sempre dissolva em um balde de água e distribua na piscina. Nunca misture produtos químicos, mas dose-os separadamente.
2. Choque:
Se a sua piscina for nova, filtre a água e provoque um impulso de 3 ppm de cloro.
3. Equilíbrio:
A sua piscina deve ter um equilíbrio de pH situado entre os 7,0 e 7,6, testado semanalmente
4. Substâncias totalmente dissolvidas:
O teor de TDS [sólidos dissolvidos totais] tem de situar-se entre os 750 e 1500 ppm.
5. Ácido cianídrico (estabilizador):
Polui o eletrodo de modo que a libertação de cobre é inibida ou completamente bloqueada. O teor ideal é 0 ppm.
6. Alcalinidade total:
Os valores ideais situam-se entre os 80 e 120 ppm.
7. Dureza em carbonato de cálcio:
Os valores ideais situam-se entre os 100 e 180 ppm.
8. Instalação de um electrolyzer:
Instale o seu electrolyzer de acordo com as instruções do manual.
9. Nível de cobre (0,5 – 0,7 ppm):
Ponha o seu electrolyzer a funcionar juntamente com a bomba de água até atingir o nível de cobre aconselhado (demora cerca de 2 semanas). Regule o seu electrolyzer de modo que o nível ideal de cobre se situe entre os 0,5 e 0,7 ppm. Estes valores podem ser controlados com tiras de teste fornecidas.

PT

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Fez uma escolha excelente ao escolher este produto. Este aparelho foi montado com todo o cuidado e com a aplicação de todas as prescrições de segurança. Para garantir a qualidade o seu fornecedor utilizou exclusivamente material de alta resistência. O fornecedor garante o aparelho durante 2 anos a contar da data de aquisição contra falhas de material ou de fabrico. A lâmpada e o vidro de quartzo não são abrangidos por esta garantia. Os casos de garantia são apenas tratados quando o produto for enviado sem custos de transporte e acompanhado da nota de aquisição válida. A garantia não se aplica aos casos de erros de instalação e manuseamento, utilização indevida, não observação das prescrições de segurança, manutenção deficiente, danos, tal como ainda com a realização posterior de modificações técnicas. O fornecedor reserva-se o direito de nos casos de reclamações dentro da garantia fazer as devidas reparações ou proceder à sua substituição por inteiro. A garantia não abrange indemnizações por prejuízos. Reclamações que se referem a estragos motivados por transporte só são aceites quando os estragos no momento da entrega pelo expedidor ou correios foram pelos próprios constatados ou confirmados. Só nestes casos é possível, apresentar reclamações perante o expedidor ou correios.



Перед установкой устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией!

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Электролитический медный ионизатор Blue Lagoon очищает воду в бассейне за счет образования ионов меди в процессе электролиза. Для получения наилучших результатов рекомендуем использовать это устройство совместно с прибором для обработки воды ультрафиолетовым излучением диапазона UV-C. Электролитический медный ионизатор Blue Lagoon устанавливается на трубу, подающую воду в бассейн. Вода перед поступлением в бассейн протекает через корпус электролитического ионизатора Blue Lagoon. В корпусе ионизатора находится медный элемент, который выделяет в протекающую через корпус воду небольшое количество ионов меди. Положительно заряженные ионы (катионы) меди Cu^{2+} разрушают клеточные стенки водорослей, бактерий, вирусов и другие микроорганизмы. В результате эти организмы теряют способность к питанию и, как следствие, к размножению. Электролитический медный ионизатор Blue Lagoon эффективно и безопасно дезинфицирует воду вашего бассейна, поддерживая ее в великолепном состоянии.

RU

ПРИМЕНЕНИЕ

Прежде чем включать электролитический медный ионизатор, необходимо проверить текущее содержание ионов меди в воде бассейна. Оптимальное содержание меди составляет от 0,5 до 0,7 ppm (частей на миллион). Прилагаемая тестовая полоска позволяет определить, не выходит ли содержание меди за эти пределы.

Для включения ионизатора нажмите кнопку "+" на дисплее. Текущий режим генерации ионов меди отображается на экране красными цифрами. Выводимое значение может быть от "0" до "99". Если установить значение "00", ионизатор выключится и перестанет генерировать катионы меди. Начальное значение, отображаемое на дисплее, зависит от размера бассейна и результатов измерения начального содержания ионов меди, проведенного с помощью тестовой полоски. Если начальное измерение показало низкое содержание меди, можно увеличить интенсивность источника, например, до 30 или более, нажимая кнопку "+". Через неделю проверьте воду еще раз, и если тестовая полоска вновь покажет низкое содержание меди, увеличьте значение на дисплее. Если тестовая полоска покажет значение в пределах нормы (от 0,5 до 0,7 ppm), оставьте настройку неизменной. Если содержание меди в воде бассейна окажется слишком большим, прекратите подачу меди, уменьшив значение на дисплее до "00" кнопкой "-". Проверьте воду с помощью тестовой полоски еще через неделю и решите, надо ли включать ионизатор снова. В конце концов, периодически увеличивая или уменьшая значение на дисплее, вы подберете правильный уровень подачи меди для своего бассейна.

Ионизатор автоматически отключается каждые 14 дней; цифры на дисплее при этом гаснут. В случае выключения электролизера необходимо заново проверить воду прилагаемой тестовой полоской. Снова включить ионизатор можно кнопкой "+", при этом восстанавливается настройка подачи меди, которая была до его автоматического выключения. После включения ионизатора выключить его дисплей невозможно; он сам выключится автоматически через 14 дней. Если вы включили ионизатор по ошибке или не хотите использовать его, просто установите на дисплее значение "00".

В течение первого месяца применения ионизатора воду в бассейне необходимо проверять каждую неделю, чтобы подобрать правильную скорость подачи ионов меди. По истечении первого месяца

можно уменьшить частоту проверки до одного раза в две недели. С помощью тестовых полосок можно так же проверять значение pH воды. Для электролитического медного ионизатора оптимальным является значение pH в пределах 7,0 – 7,6.

При желании можно так же использовать хлорирование, но в очень маленьких дозировках, поскольку электролитический медный ионизатор Blue Lagoon уже обеспечивает дезинфекцию воды в бассейне. Обратите внимание, что при применении электролитического ионизатора можно использовать только неорганический хлор.

ЗАМЕНА МЕДНОГО ЭЛЕМЕНТА

Ресурс медного элемента составляет 4500 часов. Если на дисплее электролитического ионизатора Blue Lagoon начинают мигать цифры "88", медный элемент необходимо заменить. Комплект для замены можно заказать через дистрибьютора, у которого вы купили наш прибор. После замены медного элемента блок управления следует перезагрузить, нажав одновременно кнопки "+" и "-" на 3 секунды.

RU

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Гарантирует свежую, чистую и прозрачную воду.
- Эффективно и безопасно дезинфицирует воду.
- Защищает бассейн от микробов.
- Препятствует образованию плесени, бактериального налета и водорослей.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОЛИТИЧЕСКОГО МЕДНОГО ИОНИЗАТОРА BLUE LAGOON

- Медного элемента хватает на 4500 часов.
- Простота установки и технического обслуживания.
- 2-летняя гарантия от производственных дефектов.
- Идеально сочетается с ультрафиолетовым облучателем диапазона UV-C.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прежде чем проводить техническое обслуживание или ремонт устройства, обязательно вынимайте вилку устройства из розетки сети питания. Не вставляйте вилку устройства в розетку и не выдергивайте ее стоя в воде или мокрыми руками.
- Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с физическими, сенсорными или умственными расстройствами либо не умеющими обращаться с данным устройством или плохо знающими его, без контроля со стороны опытного пользователя или проведения инструктажа по использованию лицом, ответственным за их безопасность.
- Не допускайте детей к устройству и кабелю питания.
- Замена кабеля питания устройства не допускается. При любом повреждении кабеля питания необходимо заменить весь электрический блок устройства целиком. Запрещается заменять вилку электрического блока и разбирать сам электрический блок. При снятии электрической вилки гарантия на электрический блок аннулируется.
- Очень важно проверять характеристики воды! При высоком содержании меди возможно

изменение цвета бассейна, купальной одежды, ногтей и светлых волос. При низком содержании меди не обеспечивается достаточная дезинфекция воды. Соблюдайте рекомендованный уровень содержания меди - от 0,5 до 0,7 ppm.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать электролитический медный ионизатор Blue Lagoon совместно с системой солевого электролиза или в бассейне с соленой водой.
- Запрещается погружать устройство в воду.
- Запрещается устанавливать устройство в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Устанавливайте устройство только в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Не пользуйтесь устройством при повреждении каких-либо его компонентов.
- Демонтируйте устройство на зиму, если есть риск его замерзания.
- Устройство разрешается использовать только в строгом соответствии с данным Руководством.
- Если устройство используется в сочетании с химическими препаратами, следует предварительно изучить инструкции по использованию этих препаратов. Всегда действуйте в строгом соответствии с требованиями и нормативами техники безопасности.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА (РИС. 1)

Устройство устанавливается только вне бассейна. Когда электролитический ионизатор включен, через него обязательно должна течь вода.

1. Выберите место для установки прибора.
2. Разместите панель управления (В) в удобном для вас месте. Вилка должна находиться сверху корпуса.
3. Присоедините устройство к трубопроводу с помощью трехэлементных соединителей (F).
4. Проследите за тем, чтобы вокруг устройства было достаточно места (примерно 30 см) для снятия медного элемента (А) при его замене и/или проведении технического обслуживания.
5. Включите насос и проверьте систему на предмет свободного протекания воды и отсутствия утечек. Обратите внимание на правильность положения уплотнительных колец (D).
6. При вынимании вилки из розетки устройство полностью выключается.

ДЕМОНТАЖ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАМЕНА МЕДНОГО ЭЛЕМЕНТА

Перед техническим обслуживанием или демонтажом устройства обязательно отключайте его электропитание!

1. Развинтите трехэлементные соединители (F) и слейте воду из устройства.
2. Отсоедините черный фиксатор (H) от резьбового кольца (E) с помощью отвертки (см. рис. 2).
3. Для замены медного элемента (А) (см. рис. 4, 5) отвинтите защитную крышку (R) соединителя (S) отверткой и отключите провода от соединителя.
4. Затем отверните резьбовое кольцо (Т) внизу устройства. Аккуратно извлеките медный элемент с помощью большой плоской отвертки (см. рис. 3). Не прикладывайте силу! Вставьте новый медный элемент в устройство и подключите провода к соединителю (см. рис. 4, 5). Затем затяните винты

- соединителя. Установите на место защитную крышку соединителя. Убедитесь, что черные оболочки обоих кабелей вставлены достаточно глубоко в соединитель, и плотно заверните крышку.
- Электрический блок устройства располагается в панели управления (В). Панель загерметизирована и вскрытию не подлежит. Если в процессе подключения возникнут вопросы, обратитесь к опытному специалисту по установке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. пропускная способность	13 000 л/час
Максимальное давление	1 бар
Максимальная температура	40 °C
Минимальная температура	1 °C
Присоединительный размер	Ø 50 мм
Длина устройства	34 см

RU

8 ШАГОВ - КАК ПРИВЕСТИ БАССЕЙН В ИДЕАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОЛИТИЧЕСКОГО ИОНИЗАТОРА

- Не дозируйте химикаты через скиммер. Всегда растворяйте в ведре воды и распределяйте в бассейне. Никогда не смешивайте химикаты, а дозируйте их отдельно.
- Ударная обработка:
Если бассейн новый, профильтруйте воду и проведите ударное хлорирование до 3 мг/л хлора.
- Кисотно-щелочной баланс:
Показатель кислотности (pH) воды в бассейне должен находиться в интервале 7,0 - 7,6. Проверьте pH ежедневно.
- Общая минерализация:
Общая минерализация (TDS) воды должна составлять 750-1500 ppm.
- Циануровая кислота (стабилизатор):
Загрязняет электрод, ослабляя или полностью блокируя выделение меди. Оптимальный уровень составляет 0 мг/л.
- Общая щелочность:
Диапазон оптимальных значений общей щелочности: 80-120 ppm.
- Кальциевая жесткость:
Диапазон оптимальных значений: 100-180 ppm.
- Установите электролитический ионизатор:
Установите электролитический ионизатор в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Содержание ионов меди (оптимальный диапазон 0,5 – 0,7 ppm):
Включите электролитический ионизатор и насосную систему и подождите, пока не будет достигнуто оптимальное содержание ионов меди (примерно 2 недели). Отрегулируйте время работы насоса и подачу меди электролитическим ионизатором так, чтобы содержание ионов меди поддерживалось в диапазоне 0,5 – 0,7 ppm. (Комплект для анализа на ионы меди обычно поставляется с ионизатором).

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Приобретя наше устройство, вы сделали правильный выбор. Устройство собрано с максимальной тщательностью и в соответствии со всеми действующими нормативами по безопасности. Для обеспечения качества изделия поставщик использует только высококачественные материалы. Поставщик предоставляет гарантию от производственных дефектов (на материалы и сборку) сроком 2 года с даты покупки. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением подлинника чека о покупке. Претензии по гарантии не принимаются в случае неправильной установки или эксплуатации, ненадлежащего использования, несоблюдения нормативов безопасности, ненадлежащего технического обслуживания, повреждений или несанкционированной модификации. В случае гарантийных претензий поставщик оставляет за собой право по своему усмотрению либо отремонтировать устройство, либо заменить его полностью. Гарантия не распространяется на косвенный ущерб. Претензии по повреждениям при транспортировке принимаются только в случае, если повреждения обнаружены при доставке и подтверждены перевозчиком или почтовой службой. В этом случае претензии необходимо адресовать перевозчику или почтовой службе.

RU



EN RECYCLE INFORMATION

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

DE INFORMATIONEN DAS RECYCLAGE

Das Kennzeichen auf die Packung bedeutet dass es getrennt, von normales Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

FR INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit etre recycle separe. Le usageeur, a la fin du vie de le appareil, doit ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils electrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est tres saine pour le environnement, et aide a une recyclage de materiel, une autre methode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

NL RECYCLING INFORMATIE

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking op dit product is strafbaar.



VGE B.V.
Nieuwe Eerdsebaan 26
5482 VS Schijndel
The Netherlands

Tel. +31 (0) 88 222 1999

info@vgebv.nl
www.vgebv.nl
www.bluelagoonuv.com



Made in the
Netherlands

F990238
261735-V1